



Zmluva o dielo
číslo 3-1-107/2000-600 u objednávateľa
číslo 1-0-4/2000 u zhotoviteľa
uzatvorená podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka
o vykonaní odborných štatistických prác

Objednávateľ: **Štatistický úrad Slovenskej republiky**
Miletičova 3
824 67 Bratislava

Zastúpený: **RNDr. Petrom M a c h o m**
 predsedom Štatistického úradu SR
Bankové spojenie: **Národná banka SR**
číslo účtu: **2329-002**
IČO: **00166197**
 (d ďalej len „objednávateľ“)

Zhotoviteľ: **TREXIMA Bratislava, spol. s r.o.**
Hanulova 5/D
840 02 Bratislava

Zastúpený: **Ing. Gézom M i h á l y m, CSc.**
 riaditeľom spoločnosti
Bankové spojenie: **VÚB Bratislava - Dúbravka**
číslo účtu: **2016347032/0200**
IČO: **31364381**
 (d ďalej len „zhotoviteľ“)

Článok I
Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je komplexné zabezpečenie úloh *súvisiacich s realizáciou celoštátnych zisťovaní* s termínom ich riešenia do 31. októbra 2001:

- 1) o Úplných nákladoch práce v SR za rok 2000,
- 2) o Štruktúre miezd zamestnancov v SR za rok 2000.

Predmetné zisťovania sú zakotvené v európskom nariadení č. 530/1999, v uznesení vlády SR č. 43 zo dňa 14. januára 1997 k návrhu realizačného projektu koncepcie ceny práce, v programovom vyhlásení vlády SR, vo Vyhláske ŠÚ SR č. 398 z 13. novembra 2000, ktorou sa vyhlasuje Program štátnych štatistických zisťovaní na rok 2001.

- Nadväzne na uskutočnenie týchto zisťovaní budú realizované ďalšie odborné úlohy:
- 3) štatistické dopočty výsledkov uvedených zisťovaní z výberovej vzorky na úplný register podnikov a organizácií SR,

- 4) vyhotovenie výstupných tabuliek pre Eurostat s požadovanou štruktúrou ukazovateľov a v požadovanom prenosovom formáte (európske nariadenie č. 1726/1999),
- 5) vypracovanie správy o kvalite štatistiky nákladov práce pre Eurostat (európske nariadenie č. 452/2000),
- 6) využitie výsledkov vyššie uvedených zisťovaní pre výpočet Európskeho indexu ceny práce (ELPI),
- 7) vyhotovenie výstupných údajov o mzdových a ostatných nákladoch práce za vybrané povolania pre ECP program a potreby národných účtov.

Konkrétne úlohy uvedených štatistických zisťovaní budú realizované v rámci štyroch etáp s konečným termínom ich dokončenia do 31. októbra 2001.

1. *Príprava, zber, spracovanie vstupných údajov a vyhotovenie komplexných výstupov zo zisťovania o úplných nákladoch práce ÚNP 1-01 za referenčný rok 2000*

I. etapa – vypracovanie koncepcie a organizačného postupu zisťovania

- 1.1 V súlade s metodológiou a odporúčaniami EUROSTATu a podľa konkrétnych požiadaviek objednávateľa vypracovanie koncepcie realizácie celoštátneho zisťovania ÚNP.

Termín: 10. január 2001

- 1.2 Realizácia výberu a zostavenie reprezentatívnej vzorky z celoštátneho registra podnikov a organizácií (spolupráca so Štatistickým úradom SR). Dopracovanie a aktualizácia identifikačných údajov vybraných spravodajských jednotiek.

Termín: 15. január 2001

- 1.3 Vypracovanie komplexného technického projektu ÚNP, riešenie a výpočty údajov o mzdových a ostatných nákladoch práce za vybrané povolania (ECP program) pre potreby národných účtov.

Termín: 29. január 2001

- 1.4 Odladenie, nakonfigurovanie a príprava programového vybavenia do pracovného režimu pre nahrávanie, zlučovanie údajov vrátane aktivovania výpočtových modulov týkajúcich sa zisťovania úplných nákladov práce.

Termín: 9. február 2001

- 1.5 Zavedenie a sprístupnenie formuláru ÚNP 1-01 na internetovej stránke Treximy, pre možnosť zasielania údajov od spravodajských jednotiek prostredníctvom internetu. Odkúšanie a odladenie celého procesu.

Termín: 12. február 2001

- 1.6 Vypracovanie a zhotovenie metodických materiálov (spolupráca so Štatistickým úradom SR) pre zber údajov od spravodajských jednotiek.

Termín: 15. február 2001

II. etapa – organizačno-technické zabezpečenie zberu vstupných údajov

- 1.7 Zabezpečenie doručenia metodických materiálov vybraným spravodajským jednotkám a nadviazanie kontaktov a spolupráca s ich kontaktnými osobami.

Termín: 21. február 2001

- 1.8 Realizácia zberu a kontroly vstupných údajov od spravodajských jednotiek, pracovné návštevy za účelom poskytovania odbornej pomoci jednotlivým organizáciám v záujme kvalitnej a komplexnej prípravy vstupných údajov; evidencia doručených štatistických výkazov ÚNP 1-01 a výkazov non-response.

Termín: 30. marec 2001

- 1.9 Urgencie pri nedodržaní stanoveného termínu doručenia výkazov od spravodajských jednotiek formou komunikačných prostriedkov a urgenčných listov, s cieľom dosiahnuť čo najvyššiu návratnosť a tým zabezpečiť dobrú reprezentatívnosť výberovej vzorky. Definitívne ukončenie zberu vstupných údajov od respondentov.

Termín: 18. apríl 2001

III. etapa – spracovanie údajov

- 1.10 Nahrávanie vstupných dát z výkazov do nahrávacieho programu s opätovnými automatickými kontrolami zabudovanými v nahrávacom programe a následnými opravami chybných vstupných údajov.

Termín: 18. máj 2001

- 1.11 Zlučovanie nahraných vstupných údajov za jednotlivé spravodajské jednotky do vstupnej databázy, prepočty, testovanie správnosti a úplnosti tohto zlúčeného súboru vstupnej databázy za celú výberovú vzorku.

Termín: 31.máj 2001

- 1.12 Komplexné spracovanie údajov podľa technického a realizačného projektu, realizácia výpočtov. Vyhodenie výstupných tabuliek vypočítaných z výberovej vzorky a ich odovzdanie na odborné posúdenie objednávateľovi.

Termín: 19. jún 2001

IV. etapa – vyhotovenie definitívnych výsledkov

- 1.13 Príprava vstupných údajov, pomocných súborov a databáz, spolu s registrom organizácií SR pre štatistické dopočty výberového zisťovania na úplnú vzorku, vrátane inštalácie a nakonfigurovania softvérových programov pre dopočítanie výsledkov výberového zisťovania ÚNP za rok 2000.

Termín: 29. jún 2001

- 1.14 Komplexná realizácia dopočtov výberového zisťovania ÚNP na úplnú vzorku za SR. Vyhodenie dopočítaných výstupných tabuliek a ich odovzdanie na odborné posúdenie objednávateľovi.

Termín: 24. júl 2001

1.15 Vypracovanie sprievodných materiálov, komentára a hodnotenie dopočítaných výsledkov zisťovania na základe ich analýzy.

Termín: 27. júl 2001

1.16 Protokolárne odovzdanie dopočítaných výsledkov výberového štatistického zisťovania o úplných nákladoch práce ÚNP vo forme výstupných tabuliek a ostatných požadovaných výstupných materiálov objednávateľovi.

Termín: 10. august 2001

1.17 Preklad dopočítaných výsledkov štatistického zisťovania ÚNP do anglického jazyka.

Termín: 28. september 2001

1.18 Príprava vstupnej upravenej databázy pre výpočet požadovaných ukazovateľov a tabuliek pre EUROSTAT, realizácia výpočtov nákladov práce podľa metodiky EUROSTAT-u. Vyhotovenie výstupných tabuliek podľa požiadaviek objednávateľa. Vypracovanie správy o kvalite štatistiky nákladov práce pre Eurostat.

Termín: 15. október 2001

2. Príprava, zber, spracovanie vstupných údajov a vyhotovenie komplexných výstupov zo zisťovania o štruktúre a diferenciacii miezd zamestnancov MZDY 1-01 z údajov za referenčný rok 2000

I. etapa – vypracovanie koncepcie a organizačného postupu zisťovania

2.1 Spolupráca so Štatistickým úradom SR a Infostatom pri výbere a zostavení reprezentatívnej vzorky z registra podnikov a organizácií.

Termín: 15. január 2001

2.2 Vypracovanie koncepcie, metodológie riešenia a technického projektu ŠMZ podľa požiadaviek objednávateľa.

Termín: 29. január 2001

2.3 Odladenie, nakonfigurovanie a príprava programového vybavenia do pracovného režimu pre nahrávanie, zlučovanie údajov vrátane aktivovania výpočtových modulov týkajúcich sa zisťovania štruktúry miezd zamestnancov.

Termín: 9. február 2001

2.4 Zavedenie a sprístupnenie programu pre automatizovaný zber údajov o mzdách na internetovej stránke Treximy, pre možnosť automatického stiahnutia tohto programu na pevný disk počítača v jednotlivých spravodajských jednotkách a súčasne umožnenie zasielania údajov od spravodajských jednotiek prostredníctvom internetu. Odkúšanie a odladenie celého procesu.

Termín: 12. február 2001

- 2.5 V spolupráci so Štatistickým úradom SR vypracovanie a zhotovenie metodických materiálov, (metodické pokyny, formulár MZDY 1-01, diskety ŠMZ pre automatizovaný zber údajov, sprievodný list) pre spravodajské jednotky.

Termín: 15. február 2001

II. etapa – organizačno-technické zabezpečenie zberu vstupných údajov

- 2.6 Zabezpečenie doručenia metodických materiálov vybraným spravodajským jednotkám.

Termín: 21. február 2001

- 2.7 Realizácia zberu a kontroly vstupných údajov od spravodajských jednotiek, vrátane poskytovania odbornej pomoci jednotlivým organizáciám pri kvalitnej príprave vstupných údajov, vrátane konzultácií a pracovných návštev, evidencia doručených zberacích diskiet ŠMZ alebo štatistických formulárov MZDY 1-01, evidencia non-response.

Termín: 30. marec 2001

- 2.8 Urgencie pri nedodržaní stanoveného termínu doručenia diskiet alebo výkazov od spravodajských jednotiek formou urgenčných listov, s cieľom dosiahnuť čo najvyššiu návratnosť a tým zabezpečiť dobrú reprezentatívnosť výberovej vzorky. Definitívne ukončenie zberu vstupných údajov od respondentov.

Termín: 18. apríl 2001

III. etapa – spracovanie údajov

- 2.9 Prehrávanie a testovanie vstupných dát z diskiet alebo výkazov do programu BLACK-BOX s opätovnými automatickými kontrolami zabudovanými v nahrávacom programe a následnými opravami chybných vstupných údajov.

Termín: 18. máj 2001

- 2.10 Zlučovanie nahraných vstupných údajov za jednotlivé spravodajské jednotky do vstupnej databázy, prepočty, testovanie správnosti a úplnosti tohto zlúčeného súboru vstupnej databázy za celú výberovú vzorku.

Termín: 31. máj 2001

- 2.11 Komplexné spracovanie údajov podľa technického a realizačného projektu, realizácia výpočtov. Vyhotovenie výstupných tabuliek vypočítaných z výberovej vzorky a ich odovzdanie na odborné posúdenie a pripomienkovanie objednávateľovi.

Termín: 19. jún 2001

IV. etapa – vyhotovenie definitívnych výsledkov

2.12 Príprava vstupných údajov, pomocných súborov a databáz, spolu s registrom organizácií SR pre štatistické dopočty výberového zisťovania na úplnú vzorku, vrátane inštalácie a nakonfigurovania softvérových programov pre dopočítanie výsledkov výberového zisťovania ŠMZ za referenčný rok 2000.

Termín: 29. jún 2001

2.13 Komplexná realizácia dopočtov výberového zisťovania ŠMZ na úplnú vzorku za SR. Vyhotovenie súboru výstupných tabuliek a ich odovzdanie na odborné posúdenie objednávateľovi.

Termín: 20. júl 2001

2.14 Vypracovanie sprievodných materiálov, komentára a hodnotenia dopočítaných výsledkov zisťovania na základe ich analýzy.

Termín: 25. júl 2001

2.15 Protokolárne odovzdanie dopočítaných výsledkov výberového štatistického zisťovania ŠMZ vo forme výstupných tabuliek a ostatných požadovaných výstupných materiálov objednávateľovi.

Termín: 10. august 2001

2.16 Preklad dopočítaných výsledkov štatistického zisťovania ŠMZ do anglického jazyka.

Termín: 28. september 2001

3. *Príprava vstupných súborov, spracovanie vstupných údajov a vyhotovenie komplexných výstupov v rámci výpočtu Európskeho indexu ceny práce (ELPI) podľa národnej metodiky*

3.1 Vypracovanie koncepcie metodológie výpočtu indexu ceny práce podľa národnej metodiky, vrátane technického projektu.

Termín: 15. august 2001

3.2 Príprava vstupných súborov a databáz, vychádzajúcich z dopočítaných hodnôt zo zisťovaní ÚNP a ŠMZ.

Termín: 31. august 2001

3.3 Výpočty potrebných pomocných koeficientov pre realizáciu výpočtu indexu ceny práce podľa národnej metodiky.

Termín: 28. september 2001

3.4 Realizácia samotných výpočtov indexu ceny práce, podľa technického projektu národnej metodiky a vyhotovenie požadovaných výstupných tabuliek.

Termín: 31. október 2001

Článok II **Zmluvná cena**

1. Cena diela je dohodnutá v zmysle zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách.
2. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť za komplexnú realizáciu úloh diela, podľa článku I. tejto zmluvy čiastku 2 500 tis. Sk, vrátane 10 % DPH (slovom dva milióny päťsto tisíc slovenských korún).

Článok III **Platobné podmienky**

1. Dohodnutá cena bude objednávatelom uhradená v štyroch platbách po vykonaní a prevzatí prác jednotlivých etáp diela, uvedených v článku I. tejto zmluvy, takto:

| Etapa | Dátum | Sk (vrátane DPH) |
|---------------|-----------------------|-------------------------|
| <i>I.</i> | február 2000 | 650 tis. Sk |
| <i>II.</i> | apríl 2000 | 650 tis. Sk |
| <i>III.</i> | jún 2000 | 600 tis. Sk |
| <i>IV.</i> | október 2000 | 600 tis. Sk |
| Celkom | I. – IV. etapa | 2 500 tis. Sk |

1. Výšku každej platby uvedie zhotoviteľ na faktúre, ktorú zašle objednávatelovi. Objednávateľ svoju povinnosť uhradiť platbu splní tým, že do desiatich dní po doručení faktúry vydá peňažnému ústavu prevodný príkaz na úhradu fakturovaných súm.

Článok IV **Záväzky zmluvných strán**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje riadne, včas realizovať predmet zmluvy v termínoch uvedených v tejto zmluve o dielo.
2. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť dohodnutú cenu za vykonané práce v zmysle ustanovenia článku II. ods. 2 v termínoch určených v článku III. ods. 1 tejto zmluvy o dielo.
3. Objednávateľ pre zabezpečenie úloh z článku I. tejto zmluvy vypracuje a odovzdá zhotoviteľovi návrhy výstupných zostáv a to:
 - a) pre zisťovanie o úplných nákladoch práce (ÚNP)
 - b) pre zisťovanie o štruktúre miezd zamestnancov (ŠMZ)

Termín: 31. január 2001

4. Zhotoviteľ sa zaväzuje bezodkladne informovať objednávateľa o neprekonateľných prekážkach v zabezpečení dohodnutých prác, s ktorým dohodne ďalší postup.

Objednávateľ a zhotoviteľ sa zaväzujú dodržať plnenie termínov zakotvených v jednotlivých článkoch tejto zmluvy o dielo a systematicky budú spolupracovať na realizácii a posudzovaní dohodnutých úloh.

6. Zhotoviteľ je povinný pri realizácii zmluvných prác zabezpečiť mlčanlivosť a ochranu individuálnych údajov v zmysle príslušných právnych predpisov.
7. Prevzatie dohodnutého diela po jeho úspešnom funkčnom odskúšaní a posúdení bude vykonané protokolárne a potvrdené podpismi zástupcov oboch strán.

Článok V

Zmluvná pokuta a následky omeškania

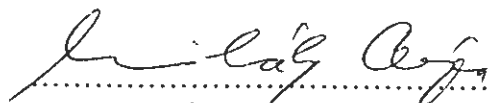
1. V prípade nedodržania termínov plnenia podľa bodu 1 čl. III. tejto zmluvy o dielo je zhotoviteľ povinný zaplatiť zmluvnú pokutu z omeškania vo výške 0,05 % z ceny jednotlivej etapy diela za každý deň omeškania, úhrnom maximálne 20 % z hodnoty jednotlivej etapy diela.
2. V prípade, že objednávateľ neuhradí platbu v termíne vyplývajúcom z predloženej faktúry je zhotoviteľ oprávnený účtovať penále vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania.

Článok VI

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa môžu dohodnúť o zmene zmluvy na základe podnetu jednej zo zmluvných strán a súhlasu oboch zmluvných strán.
2. Neupravené vzťahy v tejto zmluve o dielo sa budú riadiť ustanoveniami Obchodného zákonníka.
3. Jednorazové požiadavky objednávateľa nad rámec špecifikácie uvedenej v tejto zmluve sa budú realizovať na základe objednávky objednávateľa, ktorú zhotoviteľ písomne potvrdí s uvedením ceny a podmienok realizácie.
4. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
5. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých 2 dostane zhotoviteľ a 2 objednávateľ.

V Bratislave dňa 22. DECEMBER 2000



zástupca zhotoviteľa
IREXIMA s.r.o.
(pečiatka a podpis)
ul. Hanulova 5/D
844 07 BRATISLAVA
Tel.: 07/644 62 470 Fax: 07/644 62 471
642 86 614 P.O.BOX 133



zástupca objednávateľa
(pečiatka a podpis)

